ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/144 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιανουαρίου 2018

για την επιβεβαίωση ή την τροποποίηση των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων για τις ειδικές εκπομπές των κατασκευαστών επιβατικών αυτοκινήτων για το ημερολογιακό έτος 2016, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 186]

(Τα κείμενα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, ιταλική, ολλανδική και σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO_2 από ελαφρά οχήματα [1], και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009, η Επιτροπή πρέπει να υπολογίζει σε ετήσια βάση τις μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 και τους στόχους για τις ειδικές εκπομπές για κάθε κατασκευαστή επιβατικών αυτοκινήτων στην Ένωση, καθώς και για κάθε σύμπραξη κατασκευαστών. Με βάση αυτό τον υπολογισμό, η Επιτροπή πρέπει να κρίνει αν οι κατασκευαστές και οι συμπράξεις συμμορφώθηκαν με τους στόχους τους για τις ειδικές εκπομπές.

(2) Τα λεπτομερή δεδομένα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων ειδικών εκπομπών βασίζονται στις ταξινομήσεις καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων στα κράτη μέλη κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

(3) Όλα τα κράτη μέλη υπέβαλαν στην Επιτροπή τα στοιχεία για το 2016. Στις περιπτώσεις στις οποίες, μετά την επαλήθευση των στοιχείων από την Επιτροπή, κατέστη σαφές ότι ορισμένα στοιχεία ήταν ελλιπή ή περιείχαν πρόδηλα σφάλματα, η Επιτροπή επικοινώνησε με τα αντίστοιχα κράτη μέλη και, σε συμφωνία μ' αυτά, αναπροσάρμοσε ή συμπλήρωσε αναλόγως τα στοιχεία. Σε όσες περιπτώσεις δεν επιτεύχθηκε συμφωνία με το κράτος μέλος, τα προσωρινά δεδομένα που το αφορούν δεν αναπροσαρμόστηκαν.

(4) Στις 20 Απριλίου 2017 η Επιτροπή δημοσίευσε τα προσωρινά στοιχεία και κοινοποίησε σε 95 κατασκευαστές τους προσωρινούς υπολογισμούς των οικείων μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων τους για τις ειδικές εκπομπές για το 2016. Ζητήθηκε από τους κατασκευαστές να επαληθεύσουν τα στοιχεία και να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή τυχόν σφάλματα εντός τριών μηνών από τη λήψη της κοινοποίησης. Σφάλματα κοινοποίησαν 40 κατασκευαστές εντός του συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος.

(5) Για τους υπόλοιπους 55 κατασκευαστές που δεν υπέβαλαν κοινοποιήσεις για σφάλματα στα σύνολα δεδομένων ή απάντησαν διαφορετικά, τα προσωρινά στοιχεία και οι προσωρινοί υπολογισμοί των μέσων ειδικών εκπομπών και των στόχων ειδικών εκπομπών θα πρέπει να επιβεβαιωθούν. Για τρεις κατασκευαστές, όλα τα οχήματα που αναφέρθηκαν στα προσωρινά σύνολα δεδομένων ήταν εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

(6) Η Επιτροπή έλεγξε τα σφάλματα που κοινοποιήθηκαν από τους κατασκευαστές και τα αντίστοιχα δικαιολογητικά για τη διόρθωσή τους και το σύνολο δεδομένων επιβεβαιώθηκε ή τροποποιήθηκε.

(7) Σε περίπτωση φακέλων με ελλείπουσες ή εσφαλμένες παραμέτρους αναγνώρισης, όπως ο τύπος, η παραλλαγή, ο κωδικός έκδοσης ή ο αριθμός έγκρισης τύπου, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι κατασκευαστές δεν μπορούν να επαληθεύσουν ή να διορθώσουν αυτούς τους φακέλους. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί περιθώριο σφάλματος στις τιμές των εκπομπών CO_2 και στις τιμές μάζας που περιέχουν οι εν λόγω φάκελοι.

(8) Το περιθώριο σφάλματος θα πρέπει να υπολογίζεται ως η διαφορά μεταξύ των αποκλίσεων από τον στόχο για τις ειδικές εκπομπές, εκφρασμένη ως το υπόλοιπο της αφαίρεσης του στόχου για τις ειδικές εκπομπές από τις μέσες ειδικές εκπομπές, που υπολογίζεται με συνεκτίμηση και χωρίς συνεκτίμηση των ταξινομήσεων που δεν είναι δυνατόν να επαληθευτούν από τους κατασκευαστές. Ανεξαρτήτως του αν η εν λόγω διαφορά είναι θετική ή αρνητική, το περιθώριο σφάλματος θα πρέπει πάντοτε να βελτιώνει τη θέση του κατασκευαστή όσον αφορά τον στόχο του για τις ειδικές εκπομπές.

[1] ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 1.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, ο κατασκευαστής θα πρέπει να θεωρείται ότι τηρεί τον στόχο ειδικών εκπομπών που αναφέρεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού και εκφράζεται ως αρνητική απόκλιση από τον στόχο, αν οι μέσες εκπομπές που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση είναι χαμηλότερες από τον στόχο ειδικών εκπομπών. Όταν οι μέσες εκπομπές υπερβαίνουν τον στόχο ειδικών εκπομπών, θα επιβάλλεται ένα τίμημα υπέρβασης εκπομπών εκτός αν ο εν λόγω κατασκευαστής δικαιούται εξαίρεση από αυτόν τον στόχο ή είναι μέλος σύμπραξης και η σύμπραξη συμμορφώνεται με τον δικό του στόχο για τις ειδικές εκπομπές.

(10) Στις 3 Νοεμβρίου 2015 ο όμιλος Volkswagen προέβη σε δήλωση σύμφωνα με την οποία είχαν διαπιστωθεί παρατυπίες κατά τον προσδιορισμό των επιπέδων CO_2 για την έγκριση τύπου ορισμένων οχημάτων τους. Παρά το γεγονός ότι το ζήτημα διερευνήθηκε σε βάθος, η Επιτροπή θεωρεί ότι, ωστόσο, χρειάζονται περαιτέρω διευκρινίσεις από τον όμιλο Volkswagen συνολικά, όπως και μια επιβεβαίωση από τις αρμόδιες εθνικές αρχές έγκρισης τύπου για την απουσία τέτοιων παρατυπιών. Κατά συνέπεια, οι τιμές για τον όμιλο Volkswagen και τα μέλη του (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bugatti Automobiles S.A.S., Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat SA, Skoda Auto A.S. και Volkswagen AG) δεν μπορούν να επιβεβαιωθούν ή να τροποποιηθούν.

(11) Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να αναθεωρήσει τις επιδόσεις ενός κατασκευαστή, όπως αυτές επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται με την παρούσα απόφαση, σε περίπτωση που οι αρμόδιες εθνικές αρχές επιβεβαιώσουν την ύπαρξη παρατυπιών στις τιμές εκπομπών CO_2 που χρησιμοποιήθηκαν για τον σκοπό του προσδιορισμού της συμμόρφωσης του κατασκευαστή με τον στόχο ειδικών εκπομπών του.

(12) Θα πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να τροποποιηθεί αναλόγως ο προσωρινός υπολογισμός των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα που ταξινομήθηκαν το 2016, οι στόχοι ειδικών εκπομπών και η διαφορά μεταξύ αυτών των δύο τιμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τιμές επιδόσεων των κατασκευαστών, όπως επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται για κάθε κατασκευαστή επιβατικών αυτοκινήτων και για κάθε όμιλο κατασκευαστών επιβατικών αυτοκινήτων όσον αφορά το ημερολογιακό έτος 2016, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, ορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στους ακόλουθους μεμονωμένους κατασκευαστές και ομίλους κατασκευαστών που έχουν συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009:

(1) Adidor Voitures SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Γαλλία

(2) Alfa Romeo S.P.A.
C.so Giovanni Agnelli 200
10135 Torino
Ιταλία

(3) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co., KG
Alpenstraße 35 - 37
86807 Buchloe
Γερμανία

(4) Anhui JiangHuai Automobile Co Ltd
Via Lanzo 27
10071 Borgaro Torinese
Ιταλία

(5) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Ηνωμένο Βασίλειο

(6) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Γαλλία

(7) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Γαλλία

(8) AVTOVAZ JSC

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Γαλλία

(9) Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(10) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Γαλλία

(11) BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Ιταλία

(12) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

(13) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

(14) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Κάτω Χώρες

(15) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Ηνωμένο Βασίλειο

(16) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(17) FCA US LLC

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor - Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Ιταλία

(18) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(19) Automobile Dacia S.A.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

(20) Daimler AG
Zimmer 229
Mercedesstr 137/1
70546 Stuttgart
Γερμανία

(21) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Κάτω Χώρες

(22) Dr Motor Company Srl
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Ιταλία

(23) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Ιταλία

(24) FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor - Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Ιταλία

(25) Ford India Private Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(26) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(27) Ford Motor Company of Brazil Ltda.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(28) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(29) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(30) Fuji Heavy Industries Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Βέλγιο

(31) General Motors Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(32) General Motors Holdings LLC

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Κάτω Χώρες

(33) GM Korea Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(34) Great Wall Motor Company Ltd

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Γερμανία

(35) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(36) Honda Motor Co., Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(37) Honda Turkiye A.S.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(38) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(39) Hyundai Motor Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(40) Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(41) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(42) Hyundai Motor India Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(43) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(44) Isuzu Motors Limited

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Βέλγιο

(45) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Ιταλία

(46) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Ηνωμένο Βασίλειο

(47) KIA Motors Corporation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Γερμανία

(48) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Γερμανία

(49) Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Angelholm
Σουηδία

(50) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Αυστρία

(51) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Γερμανία

(52) LADA France S.A.S.

13, Route Nationale 10

78310 Coignieres

Γαλλία

(53) Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Ιταλία

(54) Litex Motors AD
3 Lachezar Stanchev Str., 2nd floor,
1706 Sofia
Βουλγαρία

(55) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Ηνωμένο Βασίλειο

(56) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

(57) Mahindra & Mahindra Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Ιταλία

(58) Maruti Suzuki India Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

(59) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Ιταλία

(60) Mazda Motor Corporation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Γερμανία

(61) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Ηνωμένο Βασίλειο

(62) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Γερμανία

(63) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Ηνωμένο Βασίλειο

(64) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Εκπροσωπείται στην Ένωση από:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(65) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(66) Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Ηνωμένο Βασίλειο

(67) National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Σουηδία

(68) Nissan International SA

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Βέλγιο

(69) Noble Automotive Ltd
24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Ηνωμένο Βασίλειο

(70) Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(71) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Ιταλία

(72) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Γαλλία

(73) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Ηνωμένο Βασίλειο

(74) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

(75) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Γαλλία

(76) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

(77) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Γαλλία

(78) Shanghai Maple Automobile Co Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

LTI Vehicles Ltd
Holyhead Road
Coventry
CV5 8JJ
Ηνωμένο Βασίλειο

(79) SsangYong Motor Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Γερμανία

(80) Suzuki Motor Corporation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

(81) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

(82) Taiqi Electric Vehicle Co Limited

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Quickstart 05/14
Vermögensverwaltung GmbH
Ganghoferstraße 33
80399 München
Γερμανία

(83) Tata Motors Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Ηνωμένο Βασίλειο

(84) Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Ιταλία

(85) Tesla Motors Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Κάτω Χώρες

(86) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Βέλγιο

(87) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Σουηδία

(88) Σύμπραξη για: BMW Group
Petuelring 130
80788 Munich
Γερμανία

(89) Σύμπραξη για: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Γερμανία

(90) Σύμπραξη για: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor - Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Ιταλία

(91) Σύμπραξη για: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Γερμανία

(92) Σύμπραξη για: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(93) Σύμπραξη για: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Ηνωμένο Βασίλειο

(94) Σύμπραξη για: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(95) Σύμπραξη για: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Γερμανία

(96) Σύμπραξη για: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(97) Σύμπραξη για: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Γαλλία

(98) Σύμπραξη για: Suzuki
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

(99) Σύμπραξη για: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Ηνωμένο Βασίλειο

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Miguel ARIAS CAÑETE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1

Τιμές επιδόσεων των κατασκευαστών οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	16	179,000				1 300,00	179,000
ALFA ROMEO SpA	P3	63 120	115,042	128,478	– 13,436	– 13,436	1 359,09	115,042
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GmbH E CO KG	DMD	773	172,604				1 873,15	172,604
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	52	232,692				1 586,92	232,692
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 367	308,661	309,000	– 0,339	– 0,339	1 830,98	308,661
AUTOMOBILES CITROEN		614 686	103,312	122,810	– 19,498	– 19,498	1 235,06	103,312
AUTOMOBILES PEUGEOT		889 051	101,748	123,348	– 21,600	– 21,600	1 246,84	101,748
AVTOVAZ JSC	P10	2 676	180,060	120,367	59,693	59,693	1 181,62	180,060
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 260	285,502	294,000	– 8,498	– 8,682	2 499,31	285,502
BLUECAR SAS		1 466	0,000	128,873	– 128,873	– 128,873	1 367,74	0,000
BLUECAR ITALY SRL		8	0,000	133,089	– 133,089	– 133,089	1 460,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	973 555	121,947	138,104	– 16,157	– 16,218	1 569,72	121,983
BMW M GmbH	P1	15 780	175,968	144,250	31,718	30,524	1 704,21	175,976
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	32	0,000				2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	130	150,438				644,54	150,438
CHEVROLET ITALIA SpA	P5	1	116,000	120,293	– 4,293	– 4,293	1 180,00	116,000
FCA US LLC	P3	104 390	146,673	142,421	4,252	4,199	1 664,19	146,673
CNG-TECHNIK GmbH	P4	567	162,695	137,799	24,896	24,896	1 563,05	162,695
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	414 892	117,432	121,203	– 3,771	– 3,771	1 199,90	117,432
DAIMLER AG	P2	910 189	124,543	138,640	– 14,097	– 14,236	1 581,46	125,012
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	5	178,000				865,00	178,000

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	490	147,808				1 183,29	147,808
FERRARI SpA	D	2 482	281,007	290,000	– 8,993	– 8,993	1 710,05	281,007
FCA ITALY SpA	P3	768 863	115,961	119,443	– 3,482	– 3,484	1 161,40	115,961
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	7 363	113,646	114,583	– 0,937	– 0,955	1 055,05	113,646
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	206,000	173,762	32,238	32,238	2 350,00	206,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	16 184	216,871	149,108	67,763	67,547	1 810,52	216,871
FORD-WERKE GmbH	P4	1 010 774	118,435	128,663	– 10,228	– 10,241	1 363,15	118,435
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	30 249	158,756	164,616	– 5,860	– 5,930	1 606,29	158,756
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	1 138	265,656	151,235	114,421	114,421	1 857,07	265,656
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	642	267,399	152,108	115,291	115,291	1 876,16	267,399
GM KOREA COMPANY	P5	378	121,569	124,182	– 2,613	– 2,613	1 265,09	121,577
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	167	184,964				1 751,60	184,964
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	5	128,800	118,657	10,143	10,143	1 144,20	128,800
HONDA MOTOR CO LTD	P6	66 732	116,989	123,400	– 6,411	– 6,411	1 247,98	116,989
HONDA TURKIYE AS	P6	1 081	154,871	125,445	29,426	29,426	1 292,73	154,871
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	83 283	134,565	135,144	– 0,579	– 0,579	1 504,95	134,565
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	78 881	131,212	135,580	– 4,368	– 4,368	1 514,51	131,212
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	164 974	112,035	115,761	– 3,726	– 3,726	1 080,83	112,035
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	245 611	130,815	133,970	– 3,155	– 3,155	1 479,27	130,815
HYUNDAI MOTOR EUROPE GmbH	P7	840	109,012	116,796	– 7,784	– 7,784	1 103,47	109,012
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	15	114,533	118,194	– 3,661	– 3,661	1 134,07	114,533
ISUZU MOTORS LTD	DMD	9	198,556				2 015,00	198,556
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	225 192	149,841	178,025	– 28,184	– 28,184	1 953,39	149,841

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
KIA MOTORS CORPORATION	P8	250 700	119,687	127,681	– 7,994	– 7,994	1 341,65	119,687
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	171 005	132,348	132,789	– 0,441	– 0,441	1 453,42	132,348
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	4	377,750				1 432,75	377,750
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	30	189,967				895,00	189,967
LADA AUTOMOBILE GmbH	DMD	889	215,847				1 284,97	215,847
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SpA	D	856	315,729	318,000	– 2,271	– 2,271	1 693,16	315,729
LITEX MOTORS AD	DMD	51	181,902				1 720,78	181,902
LOTUS CARS LIMITED	DMD	784	207,352				1 199,71	207,352
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	137 789	120,610	123,114	– 2,504	– 2,504	1 186,03	120,610
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	396	172,326				1 825,89	172,326
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14 234	100,181	123,114	– 22,933	– 22,934	960,77	100,181
MASERATI SpA	D	7 111	197,005	245,000	– 47,995	– 48,023	2 072,67	197,005
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	219 859	126,740	129,426	– 2,686	– 2,687	1 323,59	126,740
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	739	262,188	275,000	– 12,812	– 12,812	1 493,83	262,188
MERCEDES-AMG GmbH	P2	2 194	220,390	141,170	79,220	77,774	1 636,83	220,390
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 159	126,445	146,000	– 19,555	– 19,555	1 305,57	126,445
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	78 199	125,408	140,027	– 14,619	– 14,619	1 611,81	125,408
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	26 176	96,226	108,560	– 12,334	– 12,334	923,26	96,226
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	473	187,977				1 080,64	187,977
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	1	161,000				1 910,00	161,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		550 090	116,666	129,402	– 12,736	– 12,736	1 379,31	116,666
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	DMD	2	333,000				1 416,00	333,000
ADAM OPEL AG	P5	968 401	122,854	127,667	– 4,813	– 4,813	1 341,36	122,854
PAGANI AUTOMOBILI SpA	DMD	1	343,000				1 487,00	343,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	26	172,423				1 065,54	172,423
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	5	319,800				1 088,40	319,800

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
RENAULT SAS	P10	1 128 508	105,185	125,246	– 20,061	– 20,063	1 288,38	105,185
RENAULT TRUCKS	DMD	49	172,184				2 172,04	172,184
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	756	334,075	183,226	150,849	148,449	2 557,09	334,075
SECMA SAS	DMD	39	132,846				678,79	132,846
SHANGHAI MAPLE AUTOMOBILE CO LTD	DMD	1	256,000				1 455,00	256,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	18 228	153,254	167,573	– 14,319	– 14,319	1 633,60	153,254
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	14 893	156,047	123,114	32,933	32,806	1 111,88	156,047
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	26 427	96,760	123,114	– 26,354	– 26,354	882,11	96,760
TAIQI ELECTRIC VEHICLE CO. LIMITED	DMD	1	0,000				1 313,00	0,000
TATA MOTORS LIMITED	P12/ND	5	149,800	178,025	– 28,225	– 28,225	1 485,00	149,800
TAZZARI GL SpA	DMD	2	0,000				712,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		10 829	0,000	169,018	– 169,018	– 169,018	2 246,18	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		616 164	105,447	126,835	– 21,388	– 21,834	1 323,15	105,447
VOLVO CAR CORPORATION		270 854	121,166	145,620	– 24,454	– 24,454	1 734,20	121,166

Πίνακας 2

Τιμές επιδόσεων των συμπράξεων οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ
Όνομα σύμπραξης	Σύμπραξη	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
BMW GROUP	P1	990 091	122,970	138,236	– 15,266	– 15,389	1 572,62	123,006
DAIMLER AG	P2	912 383	124,774	138,646	– 13,872	– 14,020	1 581,59	125,241
FCA ITALY SpA	P3	936 373	119,323	122,614	– 3,291	– 3,299	1 230,78	119,323
FORD-WERKE GmbH	P4	1 034 889	119,964	128,888	– 8,924	– 8,938	1 368,07	119,964
GENERAL MOTORS	P5	970 560	123,117	127,710	– 4,593	– 4,593	1 342,29	123,117

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα σύμπραξης	Σύμπραξη	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	151 101	126,948	129,887	– 2,939	– 2,939	1 389,93	126,948
HYUNDAI	P7	490 321	124,522	128,073	– 3,551	– 3,551	1 350,23	124,522
KIA	P8	421 705	124,821	129,752	– 4,931	– 4,931	1 386,97	124,821
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 375	118,090	132,136	– 14,046	– 14,046	1 439,13	118,090
RENAULT	P10	1 546 076	108,601	124,153	– 15,552	– 15,553	1 264,45	108,601
SUZUKI POOL	P11/ND	193 343	118,576	123,114	– 4,538	– 4,542	1 122,19	118,576
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	225 197	149,841	178,025	– 28,184	– 28,184	1 953,38	149,841

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους πίνακες 1 και 2:

Στήλη Α:

Πίνακας 1: «Όνομα κατασκευαστή»: το όνομα του κατασκευαστή που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή ή, ελλείψει τέτοιας κοινοποίησης, το όνομα που έχει καταχωριστεί από την αρμόδια για τις ταξινομήσεις αρχή του κράτους μέλους.

Πίνακας 2: «Όνομα σύμπραξης»: το όνομα της σύμπραξης που δηλώνεται από τον επικεφαλής της σύμπραξης.

Στήλη Β:

Η ένδειξη «D» σημαίνει ότι έχει εγκριθεί παρέκκλιση για κατασκευαστή με μικρό όγκο παραγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, για το ημερολογιακό έτος 2016.

Η ένδειξη «ND» σημαίνει ότι έχει εγκριθεί παρέκκλιση για εξειδικευμένο κατασκευαστή, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, για το ημερολογιακό έτος 2016.

Η ένδειξη «DMD» σημαίνει ότι ισχύει de minimis εξαίρεση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, δηλαδή ένας κατασκευαστής ο οποίος μαζί με όλες τις συνδεδεμένες με αυτόν επιχειρήσεις ήταν υπεύθυνος για λιγότερα από 1 000 οχήματα που ταξινομήθηκαν για πρώτη φορά το 2016, δεν είναι υποχρεωμένος να συμμορφώνεται με τον στόχο για τις ειδικές εκπομπές.

Η ένδειξη «P» σημαίνει ότι ο κατασκευαστής είναι μέλος σύμπραξης (παρατίθεται στον πίνακα 2) η οποία έχει συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και η συμφωνία σύμπραξης ισχύει για το ημερολογιακό έτος 2016.

Στήλη Γ:

«Αριθμός ταξινομήσεων» ο συνολικός αριθμός καινούργιων αυτοκινήτων που ταξινομήθηκαν από τα κράτη μέλη σε ένα ημερολογιακό έτος, χωρίς να υπολογίζονται οι ταξινομήσεις που σχετίζονται με φακέλους από τους οποίους λείπουν οι τιμές για τη μάζα και/ή τις εκπομπές CO_2 και με φακέλους τους οποίους ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει. Ο αριθμός ταξινομήσεων που δηλώθηκε από τα κράτη μέλη δεν μπορεί να αλλάξει με κανέναν άλλο τρόπο.

Στήλη Δ:

«Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 που έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Κατά περίπτωση, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 αναπροσαρμόστηκαν για να ληφθούν υπόψη τα σφάλματα που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Στον υπολογισμό χρησιμοποιήθηκαν οι φάκελοι που περιλαμβάνουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO_2. Οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 περιλαμβάνουν τις μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τις οικολογικές καινοτομίες στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

Στήλη Ε:

«Στόχος ειδικών εκπομπών»: ο στόχος για τις εκπομπές, που υπολογίζεται με βάση τη μέση μάζα όλων των οχημάτων που αποδίδονται σε έναν κατασκευαστή, εφαρμόζοντας τον τύπο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

Στήλη ΣΤ:

«Απόκλιση από τον στόχο»: η διαφορά μεταξύ των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 που καθορίζονται στη στήλη Δ και του στόχου για τις ειδικές εκπομπές της στήλης Ε. Το πρόσημο «+» πριν από την τιμή της στήλης ΣΤ δηλώνει ότι οι μέσες εκπομπές CO_2 είναι υψηλότερες από τον στόχο.

Στήλη Ζ:

«Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο»: αν οι τιμές αυτής της στήλης είναι διαφορετικές από τις τιμές της στήλης ΣΤ, οι τιμές αυτής της στήλης έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθεί υπόψη ένα περιθώριο σφάλματος. Το περιθώριο σφάλματος ισχύει μόνο αν ο κατασκευαστής έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή φακέλους με τον κωδικό σφάλματος Β, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1014/2010 της Επιτροπής ([1]). Το περιθώριο σφάλματος υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

Σφάλμα = απόλυτη τιμή [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθενται στη στήλη Δ)·

TG1 = ο στόχος για τις ειδικές εκπομπές, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθεται στη στήλη Ε)·

AC2 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων·

TG2 = ο στόχος για τις ειδικές εκπομπές, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων.

Στήλη Θ:

«Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 που έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Κατά περίπτωση, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 αναπροσαρμόστηκαν για να ληφθούν υπόψη τα σφάλματα που κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Οι φάκελοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό περιλαμβάνουν τους φακέλους που περιέχουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO_2, αλλά δεν λαμβάνουν υπόψη τις μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τις οικολογικές καινοτομίες στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1014/2010 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την παρακολούθηση και την αναφορά δεδομένων ταξινόμησης των καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 293 της 11.11.2010, σ. 15).